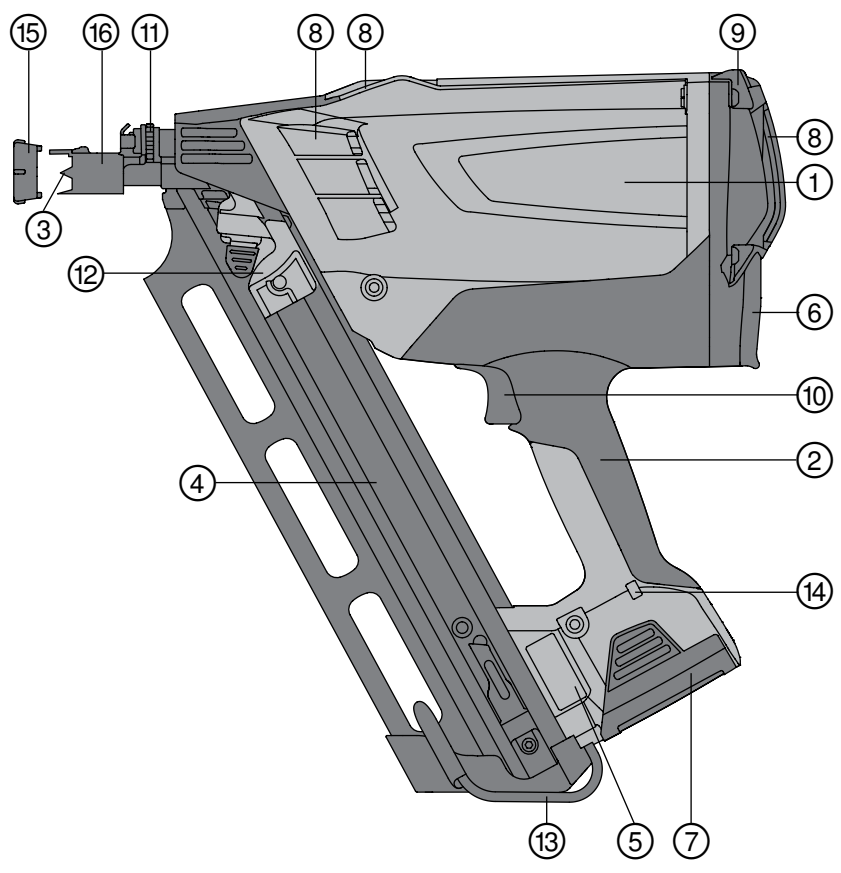


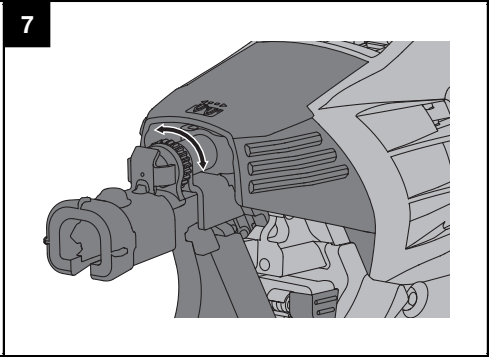
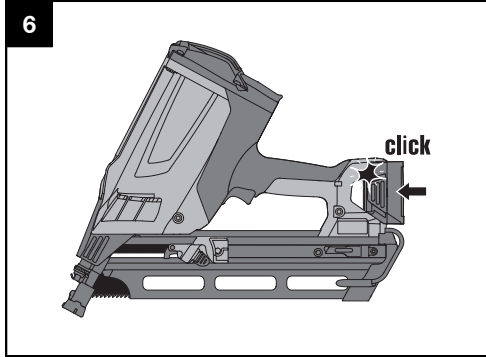
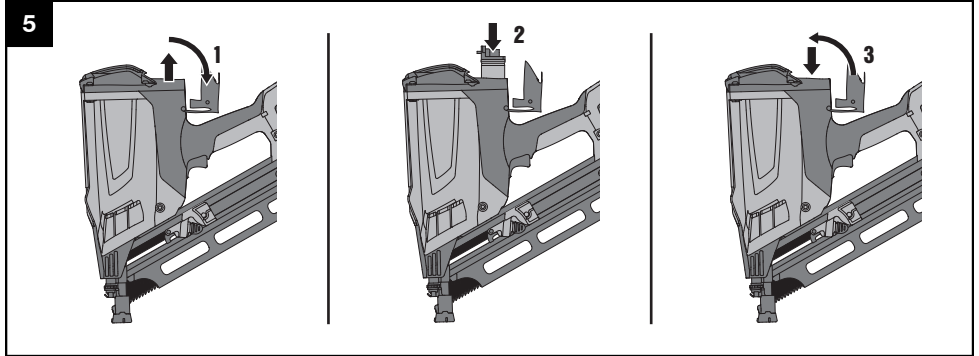
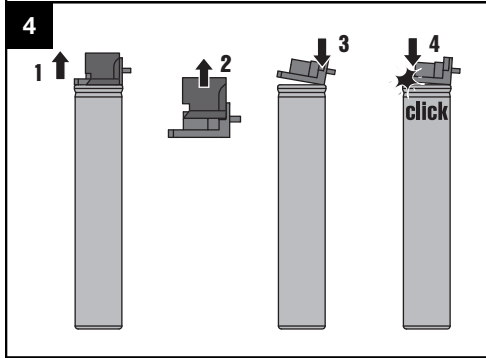
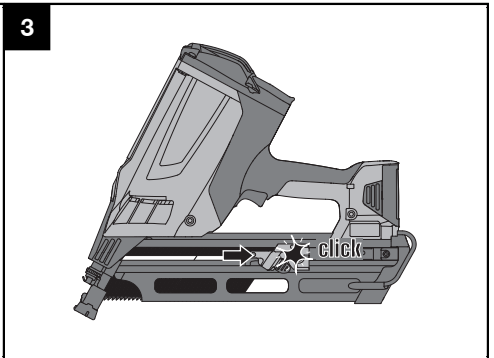
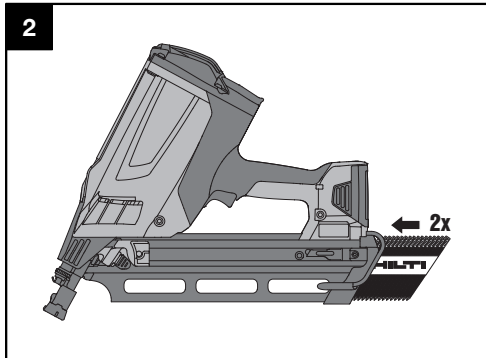
HILTI

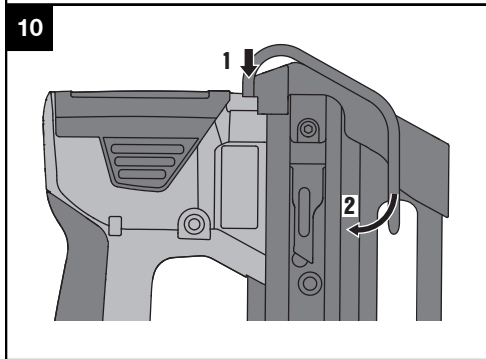
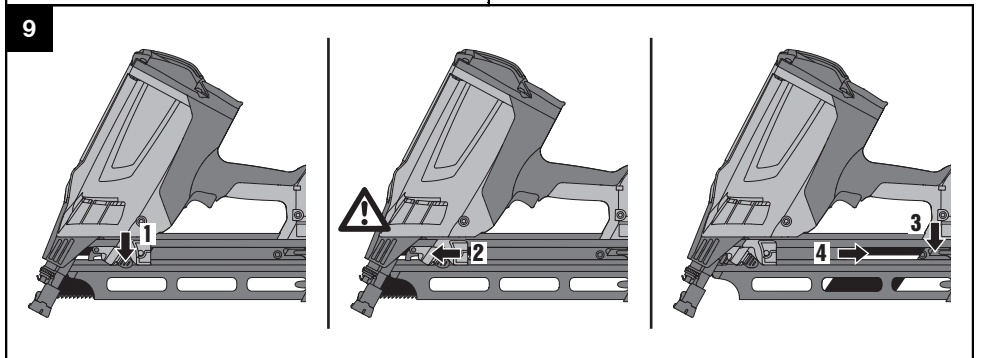
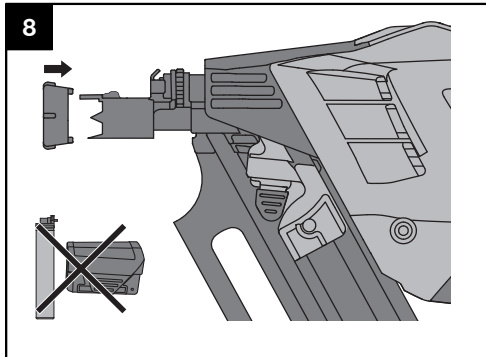
GX 90-WF

| | |
|-----------------------------------|-----------|
| Bedienungsanleitung | de |
| Gebruiksaanwijzing | nl |
| Használati utasítás | hu |
| Instrukcja obsługi | pl |
| Инструкция по эксплуатации | ru |
| Návod k obsluze | cs |
| Návod na obsluhu | sk |
| Upute za uporabu | hr |
| Navodila za uporabo | sl |
| Ръководство за обслужване | bg |
| Instrucțiuni de utilizare | ro |
| Kullanma Talimatı | tr |
| ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ | uk |

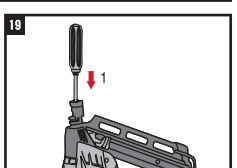
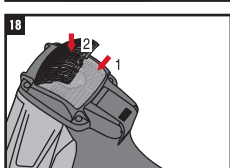
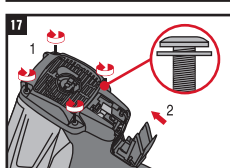
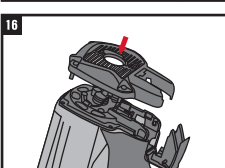
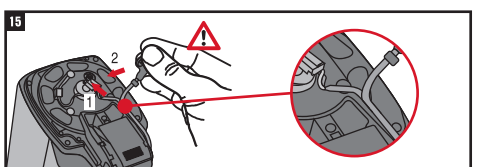
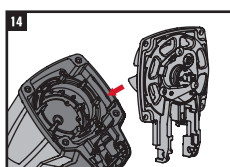
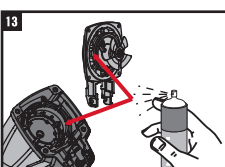
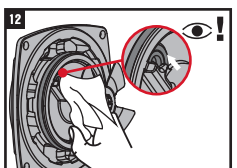
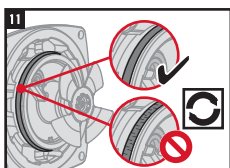
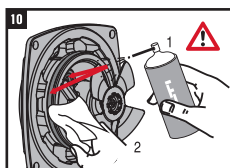
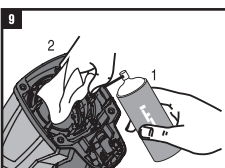
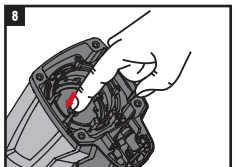
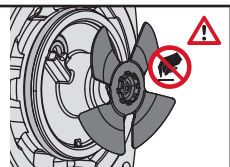
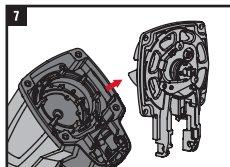
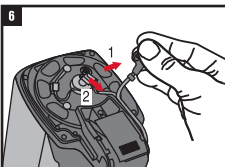
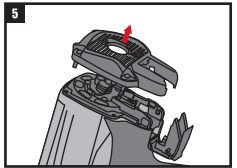
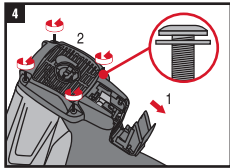
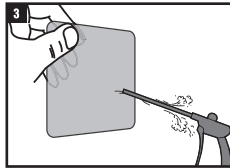
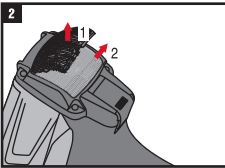
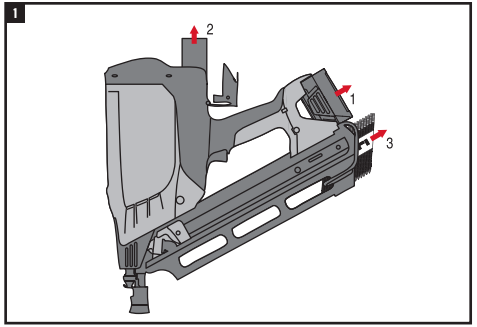
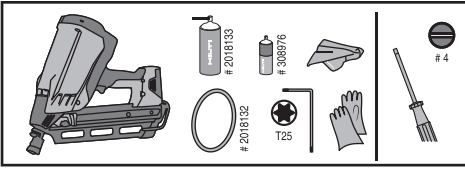




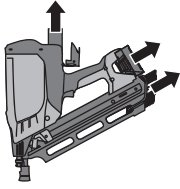




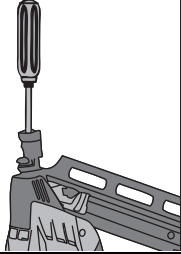
Cleaning instruction / Reinigungsanleitung / Instruction de nettoyage



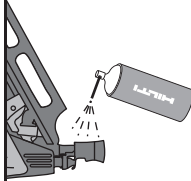
1



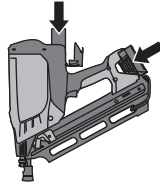
2



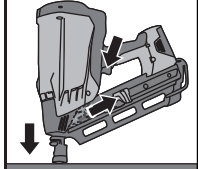
3



4



5



Газовый монтажный пистолет GX 90-WF

Перед началом работы обязательно прочтите руководство по эксплуатации.

Всегда храните данное руководство по эксплуатации рядом с инструментом.

При смене владельца обязательно передайте руководство по эксплуатации вместе с инструментом.

| Содержание | с. |
|---|----|
| 1 Общие указания | 46 |
| 2 Указания по технике безопасности | 47 |
| 3 Описание | 49 |
| 4 Технические характеристики | 49 |
| 5 Подготовка к работе | 50 |
| 6 Директивы | 52 |
| 7 Эксплуатация | 52 |
| 8 Разрядка инструмента | 53 |
| 9 Уход и техническое обслуживание | 53 |
| 10 Поиск и устранение неисправностей | 54 |
| 11 Утилизация | 56 |
| 12 Гарантия производителя | 56 |
| 13 Декларация соответствия нормам ЕС (оригинал) | 57 |

1 Цифрами обозначены соответствующие иллюстрации. Иллюстрации см. в начале руководства по эксплуатации.

В тексте данного руководства по эксплуатации «инструмент» всегда обозначает газовый строительно-монтажный пистолет GX 90-WF.

Компоненты инструмента, элементы управления и индикации 1

- 1 Корпус
- 2 Рукоятка
- 3 Головка инструмента
- 4 Магазин
- 5 Заводская табличка
- 6 Отсек для газового баллона
- 7 Аккумулятор
- 8 Вентиляционные прорези
- 9 Крышка корпуса
- 10 Спусковой крючок
- 11 Регулировочное колесико
- 12 Рычаг подачи гвоздя
- 13 Крепежный крючок
- 14 Светодиод
- 15 Адаптер для защиты поверхности
- 16 Сдвигная втулка

1 Общие указания

1.1 Сигнальные сообщения и их значения

ОПАСНО

Общее обозначение непосредственной опасной ситуации, которая может повлечь за собой тяжёлые травмы или представлять угрозу для жизни.

ВНИМАНИЕ

Общее обозначение потенциально опасной ситуации, которая может повлечь за собой тяжёлые травмы или представлять угрозу для жизни.

ОСТОРОЖНО

Общее обозначение потенциально опасной ситуации, которая может повлечь за собой лёгкие травмы или повреждение оборудования.

УКАЗАНИЕ

Указания по эксплуатации и другая полезная информация.

1.2 Обозначение пиктограмм и другие обозначения

Предупреждающие знаки



Опасность

Предписывающие знаки



Перед использованием прочтите руководство по эксплуатации

Расположение идентификационных данных на инструменте

Тип и серийный номер инструмента указаны на заводской табличке. Занесите эти данные в настоящее руководство по эксплуатации. Они необходимы при сервисном обслуживании инструмента и консультациях по его эксплуатации.

Тип:

Поколение: 01

Серийный номер:

2 Указания по технике безопасности

2.1 Основные меры безопасности

Наряду с общими указаниями по технике безопасности, приведенными в отдельных главах настоящего руководства по эксплуатации, следует строго соблюдать следующие ниже указания.

2.1.1 Требования к пользователю

- a) Инструмент предназначен для профессионального использования.
- b) Пользоваться прибором, обслуживать и ремонтировать его разрешается только уполномоченному и обученному персоналу. Персонал должен пройти специальный инструктаж по технике безопасности.

2.1.2 Безопасность персонала

- a) Будьте внимательны, следите за своими действиями и серьезно относитесь к работе с инструментом для непосредственного монтажа. Не пользуйтесь инструментом, если вы устали или находитесь под действием наркотиков, алкоголя или медикаментов. Немедленно прекратите работу в случае недомогания. Незначительная ошибка при невнимательной работе с инструментом может стать причиной серьезной травмы.
- b) При выполнении работ выбирайте удобное положение тела, не работайте в неудобных позах. Постоянно сохраняйте устойчивое положение и равновесие.
- c) Пользуйтесь обувью с нескользящей подошвой.
- d) Не направляйте инструмент на себя или на других лиц.
- e) Не прижимайте инструмент к руке или другим частям тела (или к другим людям).
- f) Не держите свободной рукой непосредственно за скрепляемые материалы.
- g) В зоне действия инструмента не должно находиться посторонних лиц, особенно детей.
- h) При приведении инструмента в действие держите руки согнутыми (не выпрямленными).
- i) Пользуйтесь (оператор и лица, находящиеся рядом) подходящими средствами защиты: защитными очками, защитными наушниками, защитным шлемом.

2.1.3 Аккуратное обращение с инструментом для непосредственного монтажа и его правильная эксплуатация

- a) Пользуйтесь только исправным инструментом. Применяйте его только по назначению и только в исправном состоянии.
- b) Никогда не оставляйте заряженный инструмент без присмотра.
- c) Перед транспортировкой выньте газовый баллон из инструмента.
- d) Всегда разряжайте инструмент перед чисткой, сервисным и профилактическим обслуживанием, перерывом в работе, а также перед тем, как убрать его на хранение (необходимо извлечь аккумулятор, газовый баллон и гвозди).
- e) Неиспользованные газовые баллоны и неиспользуемые инструменты следует хранить в защищенном от влаги и чрезмерного нагревания месте.
- f) Для обеспечения надлежащего действия инструмента проверьте его, а также его комплектующие на наличие возможных повреждений. Проверьте подвижные детали на отсутствие повреждений. Они должны двигаться свободно, без заеданий. Все детали должны быть правильно установлены и отвечать всем условиям, обеспечивающим исправную работу инструмента. Поврежденные защитные приспособления и детали, которые не входят в предоставляемый опционально сервисный пакет (см. главу «Уход за инструментом»), подлежат ремонту или замене в специализированном сервисном центре Hilti, если в данном руководстве нет иных указаний.
- g) При каждом выстреле надежно удерживайте инструмент. Вследствие этого уменьшается вероятность схода крепежного элемента с основания.
- h) Не делайте попыток дозавить крепежный элемент вторым выстрелом. Никогда не устанавливайте один крепежный элемент на другой. Это может привести к его разрушению или заклиниванию.

ru

- i) Всегда выполняйте инструкции по применению. См. справочник Hilti по технологии крепления.
- j) Не оттягивайте головку инструмента рукой или каким-либо предметом. При определенных обстоятельствах возможно срабатывание инструмента, что может привести к травмированию.

2.1.4 Рабочее место

- a) Обеспечьте хорошее освещение рабочего места.
- b) Работайте с инструментом только в хорошо проветриваемых помещениях.
- c) Забивайте крепежные элементы только в древесину и подходящие древесные материалы (см. «Использование по назначению»): При забивании в другие материалы крепежный элемент может сломаться, расколоть или пробить материал.
- d) Перед забиванием крепежных элементов убедитесь в том, что ни ниже рабочего места, ни за ним, никого нет.
- e) Содержите рабочее место в порядке. В месте проведения работ не должно быть предметов, о которые можно пораниться. Беспорядок на рабочем месте увеличивает риск травмирования.
- f) Замасленные рукоятки немедленно очищайте, они должны быть сухими и чистыми.
- g) Учитывайте влияние окружающей среды. Избегайте образования конденсата на инструменте, не проводите работ с ним во влажных и сырых помещениях. Не используйте инструмент там, где существует опасность пожара или взрыва.
- h) Скрытая электропроводка, газо- и водопроводы могут представлять серьезную опасность в случае их повреждения при проведении работ. Поэтому предварительно проверяйте рабочую зону, например, с помощью металлоискателя. Открытые металлические части инструмента могут стать проводниками электрического тока, если случайно повредить электропроводку.
- i) При опасности повреждения рабочим инструментом скрытой электропроводки держите электроинструмент за изолированные поверхности. При контакте с токопроводящими предметами незащищенные металлические части электроинструмента находятся под напряжением, что может привести к поражению электрическим током.

2.1.5 Меры термической безопасности

- a) Если инструмент перегрет, извлеките газовый баллон и дайте инструменту остыть. Не превышайте максимально допустимую скорость работы.

- b) При необходимости проведения технического обслуживания неостывшего инструмента обязательно надевайте защитные перчатки.

2.1.6 Аккуратное обращение с газовыми баллонами и их правильное использование

Ознакомьтесь с информацией по использованию, уходу и оказанию первой помощи, содержащейся в сертификате безопасности газового баллона.

2.1.7 Аккуратное обращение с аккумуляторами и их правильное использование

- a) Используйте только допущенные к эксплуатации с соответствующим инструментом аккумуляторы. При использовании других аккумуляторов или при использовании аккумуляторов в иных целях существует опасность возгорания и взрыва.
- b) Заряжайте аккумуляторы только с помощью зарядных устройств, рекомендованных изготовителем. При использовании зарядного устройства для зарядки несоответствующих ему типов аккумуляторов возможна опасность возгорания.
- c) При неверном обращении с аккумулятором из него может вытечь электролит. Избегайте контакта с ним. При случайном контакте смойте водой. При попадании электролита в глаза немедленно обратитесь за помощью к врачу. Вытекший из аккумулятора электролит может привести к раздражению кожи или ожогам.
- d) Соблюдайте специальные предписания по транспортировке, хранению и эксплуатации литий-ионных аккумуляторов.
- e) Запрещается разбирать, сдавливать, нагревать до температуры свыше 80 °C или сжигать аккумуляторы. В противном случае существует опасность возгорания, взрыва и ожога едкой жидкостью, находящейся внутри аккумулятора.
- f) Храните аккумулятор или зарядное устройство вдали от скрепок, монет, ключей, иголок, винтов и других мелких металлических предметов, которые могут стать причиной замыкания контактов. Замыкание контактов аккумулятора или зарядного устройства может привести к ожогам или возгоранию.
- g) Поврежденные аккумуляторы (например аккумуляторы с царапинами, сломанными частями, погнутыми, вдавленными и/или вытянутыми контактами) заряжать и использовать повторно запрещается.
- h) Слишком сильный нагрев аккумулятора (такой, что до него невозможно дотронуться) указывает на его возможный дефект. Установите инструмент в пожаробезопасном месте на достаточном расстоянии от воспламеняющихся материалов, где вы сможете контролировать ситуацию. Дайте инструменту остыть. После того, как аккумулятор остынет, свяжитесь с сервисной службой Hilti.

3 Описание

3.1 Использование инструмента по назначению

Инструмент служит для скрепления древесных материалов посредством специальных крепежных элементов. Материалами, пригодными для крепления, являются натуральная древесина, клееная древесина, фанера, ДСП (например OSB), ДВП (например MDF), а также плиты, облицованные строганой фанерой (например Multiplex).

Инструмент предназначен для профессионального использования при сооружении деревянных конструкций. Рекомендации и советы по работе см. в справочнике Hilti по технологии крепления.

Инструмент, газовый баллон и крепежные элементы образуют единый технический узел. Это означает, что беспроблемное крепление с помощью этого инструмента обеспечивается только при условии использования гвоздей и газовых баллонов, изготовленных фирмой Hilti специально для данного инструмента. Только при выполнении этих условий имеют силу ре-

комендации фирмы Hilti по креплению и применению инструмента.

Допускается только ручное использование инструмента.

Внесение изменений в конструкцию инструмента и его модификация запрещаются.

3.2 Комплект поставки

- 1 Инструмент в кейсе
- 2 Аккумуляторы
- 1 Зарядное устройство
- 1 Протирочная ткань
- 1 Руководство по эксплуатации

3.3 Системные компоненты для эксплуатации инструмента

Для эксплуатации необходимы: инструмент, заряженный аккумулятор B7/1.5 Li-Ion, газовый баллон GC 31 или GC 32, гвозди GX-WF для древесных материалов.

4 Технические характеристики

Производитель оставляет за собой право на внесение технических изменений!

Инструмент

| | |
|-------------------------|--------------------------|
| Масса (с аккумулятором) | 3,7 кг (8,16 фунта) |
| Размеры (Д x Ш x В) | 384 мм x 134 мм x 381 мм |

Газовый баллон

| | |
|---|---------------------------------|
| Тип газовых баллонов ¹ | GC 31, GC 32 |
| Температура эксплуатации/температура окружающей среды, с газовым баллоном GC 31 | -5... +45 °C (от 23 до 113 °F) |
| Температура эксплуатации/температура окружающей среды, с газовым баллоном GC 32 | -10... +45 °C (от 14 до 113 °F) |

¹ содержит: бутен-1, пропен

| | |
|------------------------|-----------------------|
| Аккумулятор | B 7/1.5 Li-Ion |
| Номинальное напряжение | 7,2 В |
| Емкость | 1,5 Ач |
| Энергоресурс | 10,8 Вт/ч |
| Масса | 0,19 кг |

Максимальная скорость работы

| | |
|---------------------------|------------------------------------|
| Прерываемый режим работы: | до 3 крепежных элементов в секунду |
| Непрерывный режим работы: | 1200 креплений в час |

Подходящие крепежные элементы

| | |
|----------------|--------------|
| Длина гвоздя | 50...90 мм |
| Диаметр гвоздя | 2,8...3,1 мм |

| | |
|---------------------------------|--------|
| Вместимость магазина (макс.) | 75 шт. |
| Угол установки магазинной ленты | 34° |

Условия измерения уровня шума

Условия размещения и эксплуатации: согласно E DIN EN 15895-1 размещение и эксплуатация строительно-монтажного пистолета в безэховом помещении для испытаний фирмы Müller-BBM GmbH. Условия внешней среды в помещении для испытаний соответствуют требованиям DIN EN ISO 3745. **Метод испытания:** согласно E DIN EN 15895, DIN EN ISO 3745 и DIN EN ISO 11201, метод оглабляющей поверхности на открытой площадке на отражающем основании.

| | |
|--------------------|--|
| Калибр | Газовый баллон 40 г |
| Установка мощности | — |
| Область применения | Для крепления к деревянному брусу разм. 500 x 100 x 100 мм гладкими гвоздями разм. 75 x 2,8 мм |

Заявленные значения измерений коэффициентов шума согласно директиве 2006/42/EG по машинам, механизмам и машинному оборудованию и стандарту E DIN EN 15895

| | |
|---|------------|
| Уровень звуковой мощности, $L_{WA, 1s}^1$ | 108 дБ (A) |
| Уровень звукового давления на рабочем месте, $L_{pA, 1s}^2$ | 106 дБ (A) |
| Пиковый уровень звукового давления, $L_{pC, peak}^3$ | 138 дБ (C) |

¹ ± 2 дБ (A)
² ± 2 дБ (A)
³ ± 2 дБ (C)

УКАЗАНИЕ

Приводимые здесь значения уровня звукового давления и вибрации были измерены согласно стандартизированной процедуре измерения и могут использоваться для сравнения строительно-монтажных пистолетов между собой. Они также подходят для предварительной оценки вредных воздействий. Указанные данные представляют основные области применения инструмента. Однако, если инструмент используется для других целей, с другой оснасткой или в случае его неудовлетворительного техобслуживания, данные могут быть иными. Вследствие этого в течение всего периода работы инструмента возможно значительное увеличение вредных воздействий. Для точного определения вредных воздействий следует также учитывать промежутки времени, в течение которых инструмент находится во включенном состоянии, но при этом фактически не используется. Вследствие этого в течение всего периода работы инструмента возможно заметное уменьшение вредных воздействий. Примите дополнительные меры безопасности для защиты оператора от воздействия возникающего шума и/или вибраций, например: техническое обслуживание строительно-монтажного пистолета и оснастки, сохранение тепла рук, правильная организация рабочих процессов.

Отдача

| | |
|---|--|
| Эквивалентное энергии ускорение, $a_{hw, RMS(3)}$ | Результаты для гвоздей размером 90x3,1 мм при забивании в массив древесины (ель) <2,5 м/с ² |
|---|--|

5 Подготовка к работе

5.1 Зарядка гвоздями 2 3

ВНИМАНИЕ

Используйте только предназначенные с этим инструментом крепежные элементы с правильным углом установки в магазинную ленту. Использование неподходящих крепежных элементов может привести к сбоям в работе инструмента или травмам.

1. Вставляйте крепежные элементы в магазин в правильном направлении снизу.
УКАЗАНИЕ В нижней части магазина находится стопорная пружина. В случае превышения максимального количества гвоздей в магазине лента с гвоздями, вставленная последней, этой пружиной не удерживается. Извлеките последнюю установленную ленту с гвоздями.

2. Полностью сдвиньте гвозди в направлении головки инструмента.
3. **ОСТОРОЖНО Перемещайте рычаг подачи гвоздя с соблюдением осторожности.** Берегитесь защемления пальцев. Оттяните рычаг подачи гвоздя назад так, чтобы он зафиксировался на нижнем конце ленты с гвоздями.

УКАЗАНИЕ Рычаг подачи гвоздя должен защемляться.

УКАЗАНИЕ Слишком сильный удар рычага подачи гвоздя по ленте с гвоздями может повредить ее. Не допускайте неконтролируемых ударов рычага подачи гвоздя по ленте с гвоздями.

5.2 Подготовка газового баллона

ВНИМАНИЕ

Выходящий газ представляет опасность для легких, кожи и глаз. **Держите клапан-дозатор на безопасном расстоянии от лица (глаз).**

ВНИМАНИЕ

Категорически запрещается удалять клапан-дозатор подготовленного к работе или уже используемого газового баллона. При этом возможно выделение большого количества жидкого газа под давлением, что представляет угрозу для вас и лиц, находящихся рядом.

УКАЗАНИЕ

Газовый баллон оборудован защитой (защитный колпачок) на случай транспортировки. Удалите защитный колпачок перед установкой баллона в инструмент.

5.2.1 Снятие защитного колпачка (защита при транспортировке) 4

1. Снимите с газового баллона защитный колпачок вместе с клапаном-дозатором.
2. Снимите защитный колпачок с клапана-дозатора.

3. Установите клапан-дозатор передней насечкой в паз на газовом баллоне.

УКАЗАНИЕ Клапан-дозатор имеет одну переднюю и одну заднюю насечки для фиксации на баллоне.

4. Плотно прижмите клапан-дозатор задней насечкой до его фиксации на газовом баллоне.

5.2.2 Установка газового баллона 5

1. Откройте крышку отсека для газового баллона, отжав ее вверх и назад.
2. Вставьте газовый баллон и клапан-дозатор в адаптер красного цвета.
3. Закройте крышку, прижав ее большим пальцем вниз до срабатывания защелки.

5.3 Установка аккумулятора 6

ВНИМАНИЕ

Прочтите руководство по эксплуатации зарядного устройства С 7 для зарядки аккумулятора, а также другие указания по использованию и уходу за аккумулятором.

ВНИМАНИЕ

Выпадение аккумулятора может представлять опасность для вас и/или других лиц. **Проверьте надежность фиксации аккумулятора в инструменте.**

ВНИМАНИЕ

Соблюдайте осторожность при установке аккумулятора. Опасность защемления рук!

УКАЗАНИЕ

Перед первым вводом инструмента в эксплуатацию полностью зарядите аккумулятор.

1. Перед установкой аккумулятора убедитесь в чистоте его контактов и контактов в инструменте.
2. Вставьте аккумулятор снизу в проем на конце рукоятки до фиксации. Светодиод загорится на короткое время зеленым светом, что является сигналом готовности инструмента к работе.

5.4 Уровень заряда аккумулятора

УКАЗАНИЕ

При низких температурах мощность аккумулятора падает.

| | | |
|--------------------|--------|--|
| Зеленый светодиод: | горит | Аккумулятор готов к работе. |
| | мигает | Недостаточное напряжение аккумулятора. Замените аккумулятор в ближайшее время. |

| | | |
|--------------------|---|--|
| Красный светодиод: | горит | Недостаточное напряжение аккумулятора для работы инструмента. Замените аккумулятор. УКАЗАНИЕ Установку второго аккумулятора выполняйте не позднее загорания красного светодиода на инструменте. Сразу же зарядите его, чтобы он оказался полностью заряженным к моменту замены второго аккумулятора. |
| | мигает | Аккумулятор слишком холодный (< -15 °C)/горячий (> 60 °C) и не работает вентилятор. Извлеките аккумулятор и дайте ему нагреться или остыть до нужной температуры. |
| Нет сигнала | Не горит и не мигает ни один из светодиодов | Напряжение аккумулятора ниже допустимого диапазона. Зарядите аккумулятор. |

5.5 Защита от глубокого разряда и перезагрузка аккумулятора

УКАЗАНИЕ

Для защиты литий-ионного аккумулятора от глубокого разряда инструмент оснащен функцией спящего режима.

Через 120 минут простоя происходит автоматическое выключение инструмента.

Для восстановления готовности инструмента к работе извлеките аккумулятор и установите его обратно (т. е. выполните перезагрузку аккумулятора).

6 Директивы

6.1 Инструкции по креплению

УКАЗАНИЕ

Всегда выполняйте инструкции по применению и указания на упаковке с гвоздями. При необходимости

также ознакомьтесь с действующими в стране техническими нормами.

УКАЗАНИЕ

Для получения подробной информации обратитесь в местное представительство Hilti за справочником по технологии крепления.

7 Эксплуатация

УКАЗАНИЕ

При удерживании инструмента располагайте руки так, чтобы не закрывать вентиляционные прорезы или отверстия.

ВНИМАНИЕ

При работе с высокой скоростью в течение длительного времени поверхности за пределами рукоятки могут сильно нагреваться. **Надевайте защитные перчатки.**

7.1 Возможности регулировки на головке инструмента 7

Глубина забивания гвоздей может регулироваться с помощью позиции головки инструмента. Настройте глубину забивания с помощью регулируемого колесика.

7.2 Защита чувствительных поверхностей 8

ВНИМАНИЕ

Извлекайте аккумулятор и газовый баллон перед установкой/снятием защиты поверхности.

Используйте адаптер для защиты поверхности при выполнении работ на видимых чувствительных поверхностях, например на фасадах.

Адаптер предотвращает появление следов от головки инструмента на деревянной поверхности.

7.3 Предохранитель срабатывания

ВНИМАНИЕ

Не используйте инструмент со снятой сдвижной втулкой.

Инструмент оборудован предохранителем для защиты от случайного срабатывания. Сдвижная втулка предотвращает преднамеренный или случайный сдвиг головки инструмента назад. Благодаря этому предотвращаются самопроизвольные выстрелы.

7.4 Забивание гвоздей

УКАЗАНИЕ

Забивание гвоздей возможно только в том случае, если в магазине находится более 5 гвоздей.

УКАЗАНИЕ

Крепко держите инструмент. Не выполняйте забивание в неподходящие (пружинящие) основания.

УКАЗАНИЕ

Нажимайте спусковой крючок только тогда, когда инструмент полностью прижат к основанию.

УКАЗАНИЕ

Не отпускайте спусковой крючок до тех пор, пока гвоздь не будет забит полностью.

1. Прижмите инструмент головкой к основанию и нажмите на него до упора.
2. Забейте крепежный элемент, нажав спусковой крючок.
3. Отпустите спусковой крючок и полностью ответите инструмент после выстрела от основания.

ru

8 Разрядка инструмента

8.1 Удаление аккумулятора

УКАЗАНИЕ

По возможности храните аккумулятор в сухом и прохладном месте. Никогда не оставляйте аккумулятор на солнце, на нагревательных/отопительных элементах или за стеклом. По истечении срока службы аккумуляторы следует утилизировать без ущерба для окружающей среды и здоровья человека.

Нажмите на обе кнопки фиксаторов аккумулятора. Выньте аккумулятор из инструмента движением к себе.

8.2 Извлечение газового баллона

1. Откройте крышку отсека для газового баллона.
2. Извлеките газовый баллон.
3. Закройте отсек для газового баллона.

8.3 Извлечение ленты с гвоздями 9

1. Разблокируйте стопор рычага подачи гвоздя нажатием кнопки черного цвета.

2. **ОСТОРОЖНО** Перемещайте рычаг подачи гвоздя с соблюдением осторожности. Берегитесь защемления пальцев.

Плавное перемещение рычага в направлении головки инструмента до упора.

3. Дайте гвоздям переместиться вниз в магазине.
4. Нажмите расположенный внутри фиксатор на нижнем конце магазина. Теперь можно полностью извлечь гвозди из магазина.

8.4 Крепежный крючок 10

ВНИМАНИЕ

Падение инструмента может стать причиной травм для вас и/или окружающих. **Убедитесь в том, что подвешенный инструмент надежно зафиксирован.**

С помощью этого крючка инструмент можно носить на ремне, подвешивать на стремянке или кровельной рейке.

Прижмите крепежный крючок вдоль продольной оси магазина в направлении инструмента.

В результате крепежный крючок расфиксируется и его можно будет сложить или разложить.

9 Уход и техническое обслуживание

ВНИМАНИЕ

Перед работами по уходу и техническому обслуживанию необходимо разрядить инструмент (извлечь из него газовый баллон и крепежный элемент). Полностью извлеките аккумулятор, газовый баллон и ленту с гвоздями из инструмента.

9.1 Уход за инструментом

1. Регулярно очищайте наружную поверхность корпуса слегка увлажненной протирочной тканью.
2. При работе с инструментом не закрывайте вентиляционные прорези! Осторожно очищайте вентиляционные прорези сухой щеткой.

3. Примите меры по защите инструмента и аккумулятора от попадания в них влаги и посторонних частиц.
4. При попадании влаги в инструмент дайте ему подсохнуть вне кейса. Для этого извлеките аккумулятор и оставьте заднюю крышку отсека для газового баллона открытой.
5. Регулярно очищайте накладки рукоятки инструмента от следов масла и смазки.
6. Запрещается использовать для очистки водяной распылитель, парогенератор или струю воды!
7. Запрещается использовать чистящие средства, содержащие силикон.

8. Не допускайте загрязнения и замасливания контактов аккумулятора.

9.2 Ремонт инструмента

ВНИМАНИЕ

В случае повреждений инструмента сдавайте его на ремонт только в сервисный центр Hilti.

Регулярно проверяйте все наружные детали инструмента на отсутствие повреждений, а также исправность функционирования всех элементов управления. Эксплуатация инструмента с поврежденными деталями или неисправными элементами управления запрещается.

9.3 Очистка инструмента **ii**

УКАЗАНИЕ

Инструмент требует регулярного технического обслуживания и очистки. Мы рекомендуем выполнять очистку не позднее чем через 40 000 выстрелов. Очищайте инструмент или сдавайте его для очистки в случае частых неполадок, например таких как нарушения воспламенения или холостые выстрелы.

Вы можете обратиться к специалистам Hilti для проведения подобных работ. Обратитесь в местное представительство Hilti.

В виде альтернативы очистку можно выполнить самостоятельно. Необходимые для этого материалы, инструменты и подкладки доступны в Hilti в виде принадлежностей. Для очистки инструмента используйте только изделия Hilti или изделия аналогичного качества.

9.3.1 Очистка поршня **ii2**

Грязь и остатки магазинной ленты могут препятствовать движению поршня. При этом возрастает количество холостых выстрелов. В этом случае выполните очистку поршня следующим образом:


1. Извлеките аккумулятор, газовый баллон и крепежные элементы из инструмента (см. главу «Разрядка инструмента»)
2. С помощью отвертки сдвиньте поршень назад до упора.
3. Распылите достаточное количество очистителя внутрь головки инструмента.
4. Сначала установите аккумулятор, а затем снова вставьте газовый баллон в инструмент.
5. Оттяните рычаг подачи гвоздя вручную назад и сделайте пять холостых выстрелов в подходящее основание (см. «Использование по назначению»).
6. Снова вставьте крепежный элемент и продолжайте работать как обычно.

УКАЗАНИЕ При необходимости повторите шаги 1–6.

10 Поиск и устранение неисправностей

| Неисправность | Возможная причина | Способ устранения |
|--------------------------------------|---|--|
| Частые холостые выстрелы | Слишком высокая рабочая частота. | Соблюдайте максимально допустимую частоту забивания (см. «Технические характеристики»). |
| | Инструмент прижат не полностью и/или спусковой крючок нажат не до конца. | Полностью прижмите инструмент и не отпускайте спусковой крючок до тех пор, пока гвоздь не будет забит полностью. См. гл.: 7.4 Забивание гвоздей |
| | Инструмент подлежит очистке | Выполните очистку. См. гл.: 9.3 Очистка инструмента ii |
| Нестандартная глубина посадки гвоздя | Заклинивший поршень (остатки бумаги, гвоздей или древесины в инструменте) | Выполните очистку поршня. См. гл.: 9.3.1 Очистка поршня ii2 |
| | Инструмент подлежит очистке | Выполните очистку. См. гл.: 9.3 Очистка инструмента ii |
| | Твердая и/или сучковатая древесина | Замените гвозди или по возможности смените основание. |
| | Газовый баллон пустой | Установите новый газовый баллон. См. гл.: 5.2 Подготовка газового баллона См. гл.: 5.2.2 Установка газового баллона 5 |

| Неисправность | Возможная причина | Способ устранения |
|---|--|---|
| Нестандартная глубина посадки гвоздя | Неподходящая опорная поверхность/пружинящее (упругое) основание | Увеличьте нажим на инструмент и/или поверхность: примите оптимальное рабочее положение; не выполняйте забивание в пружинящие (упругие) основания. См. гл.: 7.4 Забивание гвоздей |
| | Слишком высокая рабочая частота. | Соблюдайте максимально допустимую частоту забивания (см. «Технические характеристики»). |
| Неправильное положение поршня. | Заклинивший поршень (остатки бумаги, гвоздей или древесины в инструменте) | Выполните очистку поршня. См. гл.: 9.3.1 Очистка поршня 12 |
| Нет выстрела: Инструмент сигнализирует о полной готовности к работе, но при нажатии на спусковой крючок инструмент не срабатывает | Инструмент прижат не полностью. | Сначала полностью прижмите инструмент и лишь затем нажимайте на спусковой крючок. См. гл.: 7.4 Забивание гвоздей |
| Заклинивание гвоздя | Гвоздь застрял в головке инструмента. | Извлеките аккумулятор и газовый баллон. Извлеките заклинивший гвоздь. С помощью отвертки сместите поршень назад до упора. |
| Ресурс газового баллона < 1000 гвоздей | Потеря газа вследствие частого и неэффективного прижима. | Прижимайте инструмент к поверхности только в том случае, если вы действительно намерены выполнить забивание. |
| Крышка отсека для газового баллона не закрывается (при установленном газовом баллоне). | Не снят защитный колпачок (защита при транспортировке) на газовом баллоне. | Снимите защитный колпачок на газовом баллоне. См. гл.: 5.2.1 Снятие защитного колпачка (защита при транспортировке) 4 |
| Гвоздь забит слишком глубоко | Головка инструмента отошла слишком далеко назад | С помощью регулятора переместите головку вперед. См. гл.: 7.1 Возможности регулировки на головке инструмента 7 |
| | Головка инструмента отошла слишком далеко вперед | С помощью регулятора переместите головку назад. См. гл.: 7.1 Возможности регулировки на головке инструмента 7 |
| Гвоздь выступает | Неправильный угол прижима | Прижимайте инструмент по возможности перпендикулярно к основанию. |
| | Инструмент соскальзывает с поверхности. | Снимите адаптер и освободите захваты головки инструмента. См. гл.: 7.2 Защита чувствительных поверхностей 8 |
| Вентилятор не запускается, светодиод мигает красным. | Аккумулятор слишком холодный (<-15 °C) или слишком горячий (>60 °C) | Извлеките аккумулятор, дайте ему нагреться/остыть. Установите другой аккумулятор. |
| Вентилятор не запускается, светодиод не горит | Инструмент находится в спящем режиме | Выполните перезагрузку аккумулятора. См. гл.: 5.5 Защита от глубокого разряда и перезагрузка аккумулятора |
| | Если проблема остается: отсутствует напряжение аккумулятора | Установите другой аккумулятор. Зарядите аккумулятор. |

| Неисправность | Возможная причина | Способ устранения |
|--|---|---|
| Вентилятор не запускается, светодиод не горит | Влажный инструмент/попадание влаги в инструмент | Дайте инструменту подсохнуть См. гл.: 9.1 Уход за инструментом |
| Вентилятор не запускается, горит красный светодиод | Недостаточное напряжение аккумулятора для работы инструмента. | Установите другой аккумулятор. Зарядите аккумулятор. |
| Вентилятор не запускается, светодиод горит зеленым. | Неисправность штекерного соединения с вентилятором. | Извлеките аккумулятор и газовый баллон. Подключите штекерный разъем вентилятора. |
|  | Штекерное соединение вентилятора в порядке, но вентилятор не запускается. | Инструмент подлежит ремонту в сервисном центре Hilti. |
| Вентилятор работает, но воспламенения не происходит | Газовый баллон пустой | Установите новый газовый баллон. См. гл.: 5.2 Подготовка газового баллона См. гл.: 5.2.2 Установка газового баллона 5 |
| | Инструмент подлежит очистке | Выполните очистку. См. гл.: 9.3 Очистка инструмента 11 |
| Инструмент не прижимается | Менее 5 гвоздей в магазине | Пополните обойму. См. гл.: 5.1 Зарядка гвоздями 2 3 |
| | Гвоздь заклинило | Извлеките аккумулятор и газовый баллон. ВНИМАНИЕ Не выполняйте технические работы с заряженным инструментом! Извлеките заклинивший гвоздь |
| Частые нарушения подачи при работе с пластмассовыми гвоздями | Повреждение магазинной ленты | При задействовании надежно удерживайте рычаг подачи гвоздя. |

11 Утилизация



Большинство материалов, из которых изготовлены изделия Hilti, подлежит вторичной переработке. Перед утилизацией следует тщательно рассортировать материалы. Во многих странах компания Hilti уже заключила соглашения о приеме использованных инструментов для их утилизации. Дополнительную информацию по этому вопросу можно получить в отделе по обслуживанию клиентов или у технического консультанта компании Hilti. Если вы хотите утилизировать инструмент самостоятельно, выполните следующие действия: следуйте региональным и международным инструкциям и предписаниям.

12 Гарантия производителя

С вопросами относительно гарантийных условий обращайтесь в ближайшее представительство HILTI.

УКАЗАНИЕ

Соблюдайте срок годности газового баллона, указанный на кромке.

13 Декларация соответствия нормам ЕС (оригинал)

| | |
|------------------|----------------------------|
| Обозначение: | Газовый монтажный пистолет |
| Тип инструмента: | GX 90-WF |
| Поколение: | 01 |
| Год выпуска: | 2011 |

Компания Hilti со всей ответственностью заявляет, что данная продукция соответствует следующим директивам и нормам: 2006/42/EG, до 19. 04.2016: 2004/108/EC, с 20. 04.2016: 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2006/66/EG, EN ISO 12100, EN 792-13.

Hilti Corporation, Feldkircherstrasse 100,
FL-9494 Schaan



Norbert Wohlwend
Head of Quality & Processes
Management
BU Direct Fastening
02/2015



Lars Taenzer
Head of BU Direct Fastening
BU Direct Fastening
02/2015



Hilti Corporation

LI-9494 Schaan

Tel.: +423/234 21 11

Fax: +423/234 29 65

www.hilti.com

Hilti = registered trademark of Hilti Corp., Schaan
Pos. 2 | 20150413

